

## L E G E

### pentru completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. I.** – Articolul 4 din Legea nr. 1417-XIII din 17 decembrie 1997 pentru punerea în aplicare a titlului III al Codului fiscal (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, ediție specială din 8 februarie 2007), cu modificările ulterioare, se completează cu alineatul (13<sup>3</sup>) avînd următorul cuprins:

„(13<sup>3</sup>) Taxa pe valoarea adăugată nu se aplică la importul și/sau la livrarea pe teritoriul țării a mărfurilor și a serviciilor destinate proiectului „Reabilitarea sistemului de tratare a apelor reziduale din Nisporeni”, oferite de către Agenția de Dezvoltare Cehă în baza Memorandumului încheiat între Agenția de Dezvoltare Cehă și Primăria orașului Nisporeni, semnat la 28 aprilie 2010 la Chișinău, implementat de către Primăria orașului Nisporeni și Asociația „Sduzeni Nisporeni”, care este compusă din „Centrum inovaci a rozvoje o.s. (CIR o.s.)”, „Topol Water s.r.o.” și „VHS Kubicek s.r.o.”.”

**Art. II.** – Legea nr. 1380-XIII din 20 noiembrie 1997 cu privire la tariful vamal (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, ediție specială din 1 ianuarie 2007), cu modificările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. Articolul 28 se completează cu litera n<sup>2</sup>) avînd următorul cuprins:

„n<sup>2</sup>) mărfurile (serviciile) importate pe teritoriul țării, destinate proiectului „Reabilitarea sistemului de tratare a apelor reziduale din Nisporeni”, oferite de către Agenția de Dezvoltare Cehă în baza Memorandumului încheiat între Agenția de Dezvoltare Cehă și Primăria orașului Nisporeni, semnat la 28 aprilie 2010 la Chișinău, implementat de către Primăria orașului Nisporeni și Asociația „Sduzeni Nisporeni”, care este compusă din „Centrum inovaci a rozvoje o.s. (CIR o.s.)”, „Topol Water s.r.o.” și „VHS Kubicek s.r.o.”.”

2. Nota la anexa nr.2 se completează cu punctul 1<sup>3</sup> avînd următorul cuprins:

„1<sup>3</sup>. Taxa pentru efectuarea procedurilor vamale nu se percepe pentru mărfurile și serviciile importate pe teritoriul Republicii Moldova, destinate proiectului „Reabilitarea sistemului de tratare a apelor reziduale din Nisporeni”, oferite de către Agenția de Dezvoltare Cehă în baza Memorandumului încheiat între Agenția de Dezvoltare Cehă și Primăria orașului Nisporeni, semnat la 28 aprilie 2010 la Chișinău, implementat de către Primăria orașului Nisporeni și Asociația „Sduzeni Nisporeni”, care este compusă din „Centrum inovaci a rozvoje o.s. (CIR o.s.)”, „Topol Water s.r.o.” și „VHS Kubicek s.r.o.”.”

**PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI**

**MARIAN LUPU**

**Chișinău, 27 octombrie 2011.  
Nr. 212.**